



AUDIO / VIDEO INTERFACE

AUDI A6 - A8

con sistema MMI e tuner-tv analogico
with MMI-system and analogic TV-TUNER
avec système MMI et Tuner TV analogique
mit MMI-System und Analog-TV-Tuner

5/949

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio al fine di familiarizzare con tutti i controlli.

Carefully read the Mounting Instructions in order to get familiar with the various control keys.

Lire les Instructions de Montage avec attention, afin de familiariser avec les touches de commande.

Montage-Anweisungen aufmerksam durchlesen und sich gut mit den Kontroll-Knöpfen auseinander setzen.

Leer atentamente las instrucciones de montaje con el fin de familiarizarse con todos los controles.



ATTENZIONE: I collegamenti e l'installazione devono essere effettuati da personale formato e informato. • Sistemare i cavi in modo che non vengano piegati o compressi da parti metalliche taglienti. • Non installare in luoghi umidi o polverosi.

IMPORTANT: Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel. • Place the cables in such a way to avoid that they get folded or compressed by sharp metal pieces. • Do not install in humid or dusty locations.

IMPORTANT: L'Installation et les Connexions doivent être effectuées par du personnel spécialisé et bien informé sur le produit. • Placer les câbles de manière à éviter leur plissement ou tranchement par des parties métalliques. • Ne pas installer dans des endroits humides ou poussiéreux.

WICHTIG: Installation und Verbindungen müssen vom gut informierten Fachmann vorgenommen werden. • Kabel fernhalten von scharfkantigen Metall-Teilen, um ihr Verknicken oder Abtrennen zu vermeiden. • Nicht an feuchten oder staubigen Montagestellen installieren.

ATENCIÓN: Las instalaciones y las conexiones tienen que ser efectuadas por personal especializado y formado. Colocar los cables con especial cuidado evitando de doblarlos, o comprimirlos.



• **AVVERTIMENTI:** Non smontare o modificare l'apparecchio. Utilizzare il prodotto in veicoli con batteria da 12V. Usare fusibili di ricambio dell'ampereggio corretto. Eseguire correttamente i collegamenti. Evitare che i cavi si impiglino agli oggetti circostanti. Il codice della strada VIETA di guardare programmi televisivi durante la guida.

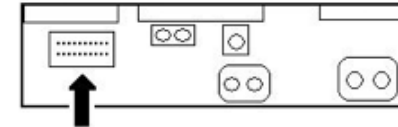
• **ATTENTION:** Do NOT open or modify the appliance. Use the product only on vehicles having a 12V-battery. Make sure replacement fuses have the correct Amp.-value. Make sure the connections are carried out correctly. Avoid that the cables get imprisoned by nearby objects. Remember that Traffic Security Rules DO NOT allow watching TV while driving the car.

• **AVERTISSEMENTS:** Ne pas ouvrir ou modifier l'appareil. Utiliser le produit exclusivement sur des véhicules avec une batterie à 12V. Utiliser des fusibles de rechange avec les Ampères corrects. Effectuer les connexions de manière correcte. Eviter que les câbles puissent s'accrocher aux objets voisins.

• **BESONDERE HINWEISE:** Das Gerät niemals auseinander nehmen oder Änderungen vornehmen. Das Produkt nur auf Fahrzeugen verwenden, die über eine 12V-Batterie verfügen. Beim Austauschen der Sicherungen immer auf den korrekten Ampere-Wert achten. Elektro-Verbindungen korrekt vornehmen und kontrollieren. Sicherstellen, dass sich die Kabel nicht an nahegelegenden Gegenständen verhängen können. Das Verkehrsschutzgesetz verbietet das Fernsehen am Steuer.

• **SE ADVIERTE DE:** No desmontar o modificar el aparato. Utilizar este aparato en vehículos con batería de 12 Voltios. Usar fusibles de recambios con el amperaje correcto. Ejecutar correctamente las conexiones. Evitar que los cables se enganchen con los objetos cercanos. Las normas de circulación vial prohíben ver programas de televisión mientras se conduce.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • MOUNTING INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE



I

1) Sganciare il connettore a 20 contatti del tuner tv ,presente nel bagagliaio

2) Sfilare la protezione esterna - 3) Inserire i terminali nei poli

AUX-1 PIN 12 segnale video +
PIN 13 segnale video -
PIN 11 segnale audio destro +
PIN 10 segnale audio sinistro +
PIN 9 segnale audio destro/sinistro -

AUX-2 PIN 18 segnale video +
PIN 19 segnale video -
PIN17 segnale audio destro +
PIN16 segnale audio sinistro +
PIN 15 segnale audio destro/sinistro -

4)Attivare la funzione premendo il tasto A/V 1 o A/V 2 sul navigatore

GB

1) Detach the 20-pin-connector of the TV-Tuner located in the trunk

2) Eliminate the external protection - 3) Introduce the terminals into the poles

AUX-1 PIN 12 Video-Signal +
PIN 13 Video-Signal -
PIN 11 Audio-Signal Right +
PIN 10 Audio-Signal Left +
PIN 9 Audio-Signal Right/Left -

AUX-2 PIN 18 Video-Signal +
PIN 19 Video-Signal -
PIN 17 Audio-Signal Right +
PIN 16 Audio-Signal Left +
PIN 15 Audio-Signal Right/Left -

4) Activate function by pressing the key A/V1 or A/V 2 on the Navigator

F

1) Détacher le connecteur du TV-Tuner à 20pins situé dans le coffre

2) Eliminer la protection extérieure - 3) Introduire les terminaux dans les pôles

AUX-1 PIN 12 Video-Signal +
PIN 13 Video-Signal -
PIN 11 Audio-Signal Right +
PIN 10 Audio-Signal Left +
PIN 9 Audio-Signal Right/Left -

AUX-2 PIN 18 Video-Signal +
PIN 19 Video-Signal -
PIN 17 Audio-Signal Right +
PIN 16 Audio-Signal Left +
PIN 15 Audio-Signal Right/Left -

4) Activer la fonction en appuyant sur la touche A/V1 ou A/V2 du Navigateur

D

1) Den im Kofferraum befindlichen 20pin-Verbinder des TV-Tuners, herausziehen.

2) Externen Schutz abnehmen - 3) Terminalen in die Pole einstecken

AUX-1 PIN 12 Video-Signal +
PIN 13 Video-Signal -
PIN 11 Audio-Signal Right +
PIN 10 Audio-Signal Left +
PIN 9 Audio-Signal Right/Left -

AUX-2 PIN 18 Video-Signal +
PIN 19 Video-Signal -
PIN 17 Audio-Signal Right +
PIN 16 Audio-Signal Left +
PIN 15 Audio-Signal Right/Left -

4) Funktion durch Druck auf die Taste A/V1 bzw. A/V2 des Navigators, aktivieren.

ES

1) Desconectar el conector de 20 contactos del TV-Tuner, presente en el maletero

2) Quitar la protección exterior - 3) Insertar el conector en la específica ubicación

AUX-1 PIN 12 Video-Signal +
PIN 13 Video-Signal -
PIN 11 Audio-Signal Right +
PIN 10 Audio-Signal Left +
PIN 9 Audio-Signal Right/Left -

AUX-2 PIN 18 Video-Signal +
PIN 19 Video-Signal -
PIN 17 Audio-Signal Right +
PIN 16 Audio-Signal Left +
PIN 15 Audio-Signal Right/Left -

4) Activar la función presionando la tecla A/V 1 o A/V 2 en el navegador